

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION

VEUILLEZ TOUT D'ABORD LIRE CES REGLES DE SECURITE IMPORTANTES



Ces pictogrammes appellent à la prudence et ont valeur d'avertissement, car leur non-respect peut entraîner un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.



Veillez lire attentivement ces avertissements. Cet ouvre-portail est conçu et testé de manière à offrir un service raisonnablement sûr sous réserve d'être installé et utilisé strictement selon les règles de sécurité suivantes.

Le non-respect des règles de sécurité suivantes peut provoquer de sérieux dommages corporels ou matériels.



Une prudence particulière s'impose lors de l'utilisation d'outils et de petites pièces. Ne pas porter de bagues, de montres ou de vêtements amples lors des travaux de montage ou de réparation d'un portail.



Il est important que le portail reste toujours parfaitement opérationnel. Tout portail qui bloque ou reste coincé doit être immédiatement réparé. Ne pas essayer de le réparer soi-même, mais faire appel à un spécialiste.



Les câbles électriques doivent être posés conformément aux prescriptions locales relatives aux systèmes et installations électriques. Le câble électrique doit uniquement être raccordé à un réseau électrique correctement relié à la terre.



Tenir tous les accessoires supplémentaires hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser les boutons ou les télécommandes. La fermeture d'un portail peut provoquer de sérieuses blessures.



Lors du montage, un confinement entre la pièce entraînée et les pièces environnantes du bâtiment (par exemple une paroi) doit être considéré en raison du mouvement d'ouverture de la pièce entraînée..



Débranchez le courant de l'automatisme de portail avant de commencer toute réparation ou d'ôter un couvercle.



Déposer toutes les serrures montées sur le portail afin d'éviter d'endommager ce dernier.

Dans l'installation fixe, il convient de prévoir un sectionneur afin de garantir une coupure sur tous les pôles au moyen d'un interrupteur (avec une course minimale d'ouverture des contacts de 3 mm) ou un fusible séparé.



Après installation, il convient de vérifier l'ajustement correct du mécanisme ainsi que le bon fonctionnement de l'entraînement, du système de sécurité et du dispositif de déverrouillage d'urgence (le cas échéant).



S'assurer que les personnes qui assurent le montage ou la maintenance ainsi que celles qui utilisent l'ouvre-portail respectent les présentes instructions. Conserver ces instructions de sorte à pouvoir les retrouver rapidement.



Si le portail possède un portillon pour piétons, l'entraînement ne doit pas se déclencher ou continuer à fonctionner si le portillon n'est pas fermé correctement.



La protection absolue des zones de pincement et de cisaillement doit être garantie une fois le montage de l'entraînement sur le portail terminé.

MONTAGE DU BOÎTIER DE COMMANDE

La commande CB11 est prévue pour être installée dans un boîtier spécial étanche (203391). Avant le montage, mesurez les distances nécessaires et déterminez les trous de perçage correspondants. Percez les trous pré-estampés à l'aide d'un tournevis. Introduisez les presse-étoupes à vis avec décharge de traction, maintenez le boîtier contre la surface sur laquelle il doit être monté. Introduisez les vis dans les orifices de fixation de la paroi arrière et serrez-les. La commande du moteur comporte un système électronique à microprocesseur de la technologie la plus moderne. Elle possède toutes les options de raccordement et fonctions nécessaires pour un fonctionnement sûr. L'humidité et l'eau détruisent la commande. Veillez en toutes circonstances à ce que l'eau, l'humidité ou la saturation d'eau ne puissent pas pénétrer dans la commande. Tous les orifices et toutes les traversées de câbles doivent impérativement être fermés de manière étanche. Le boîtier de la commande avec commande du moteur doit être monté de sorte que les presse-étoupes soient orientées vers le bas. Il ne doit pas être exposé de manière prolongée aux rayons du soleil. La force de traction et de pression peut être réglée de manière très précise grâce au système électronique. Le portail peut être stoppé à la main, si le réglage/montage a été effectué correctement. Pendant la course, le portail peut être arrêté à tout moment par une télécommande, un bouton ou un interrupteur à clé. Le battant du portail nécessite une butée stable pour les positions "OUVERTE" et "FERMEE" car les entraînements ne possèdent pas d'interrupteur de fin de course.

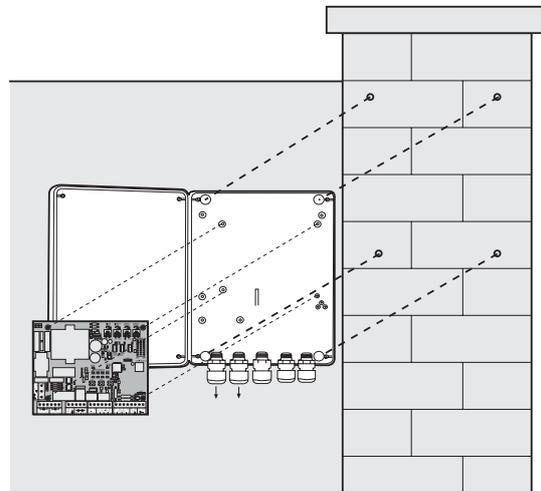
DISTRIBUTION DE COURANT

Les câbles venant du bras d'entraînement doivent passer par une boîte de dérivation étanche. On peut poser un câblage fixe entre la boîte de dérivation et la commande. Il est souvent possible de brancher directement l'entraînement dans le boîtier de commande, lorsque l'entraînement est posé à proximité immédiate de la commande. Ne posez jamais les boîtes de dérivation sous terre.

De manière générale, il convient d'utiliser des câbles de sections minimum suivantes :

- 100-230 Volt 1,5 mm² ou plus
- 0-24 Volt 0,5 mm² ou plus

Conseils : En pratique les fils de sonnette occasionnent souvent des problèmes de perte de tension importante sur les grandes longueurs de câble. Répartir les câbles pour le moteur et pour les photocellules



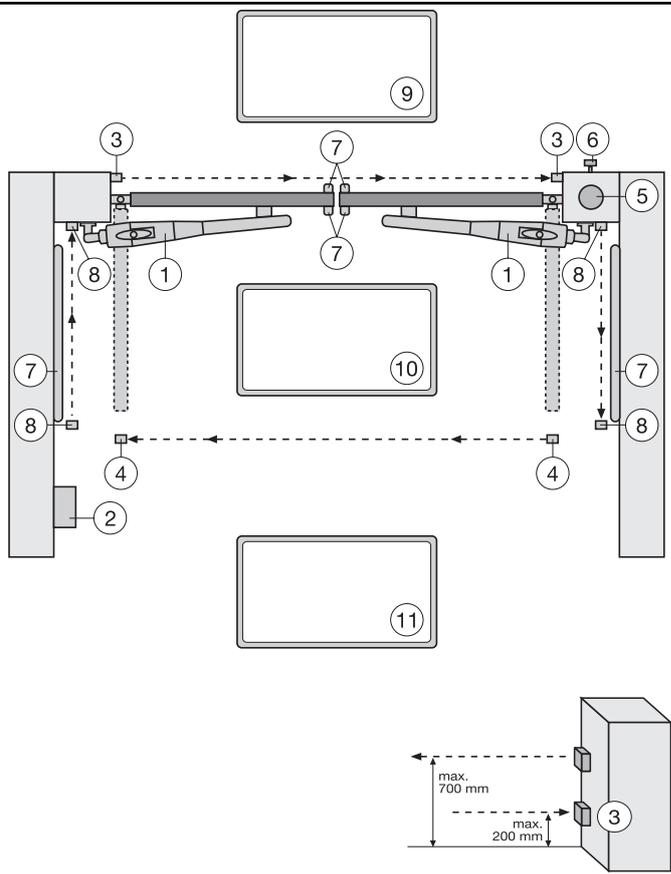
dans des goulottes séparées, notamment lorsque l'installation comporte un interrupteur à clé et un bouton-poussoir de démarrage (provenant de la maison), sous peine de perturbations électriques en cas de longueurs de câble très importantes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 230 V~ ±10 % 50 Hz
 Consommation max.: 22 mA
 Entraînement max.: 230 V~ 50 Hz 1000 W max
 Alimentation accessoires: 24 Vdc / 0,5 A max
 Température de service: -25 °C + 55 °C
 Modes de service:
 Standard/ Standard & Homme mort (contact maintenu) en fermeture/ Automatique avec Stop/ Résidentiel/ Séparation canaux/ Parking/ Homme mort (contact maintenu)
 Durée de course max.: 80 sec
 Durée pause: 0 + 150 sec
 Dimensions: 124x152 mm (sans boîtier)

Configuration typique d'une installation:

1. Moteur
2. Commande
3. Barrière photoélectrique (active en fermeture), hauteur max. 200 mm
4. Première barrière photoélectrique.
5. Barrière photoélectrique (active en fermeture), hauteur max. 200 mm
6. Deuxième barrière photoélectrique.
7. Clignotant (option)
8. Signal optique important signalant le mouvement du portail.
9. Interrupteur à clé
10. Est placé à l'extérieur. Le portail s'ouvre avec une clé ou à la saisie d'un code.
11. Barre palpeuse (option)
12. Bloque la porte en cas de contact. Les barres palpeuses peuvent être placées sur le portail ou sur les montants. Si nécessaires, les barres palpeuses doivent être placées jusqu'à 2,5m de hauteur.
13. Barrière photoélectrique (active en ouverture/ fermeture), hauteur max. 200 mm (option)
14. Boucle de contact Entrée (option)
15. Boucle de contact de sécurité dans la zone de pivotement du portail (option)
16. Boucle de contact Sortie (option)



La commande satisfait aux directives EN exigées les plus récentes. Une de ces directives stipule que les forces de fermeture au bord du portail ne doivent pas excéder 400 N (40 kg) dans les 500 mm avant la position portail FERME. Avant ces 500 mm, la force maximale admise au bord de portail est de 1400 N (140 kg). Si cela n'est pas garanti, une barre palpeuse doit impérativement être placée jusqu'à une hauteur de 2,5 m sur le portail ou sur le montant d'en face (EN12453).

MOTEURS:

Le moteur qui doit s'ouvrir le premier est le moteur 1 "Master", l'autre est le moteur 2 "Second". Si seul un moteur est utilisé, les bornes de raccordement du moteur 2 restent libre.

Les câbles des condensateurs livrés avec les moteurs doivent être branchés avec les câbles du sens de rotation (marron/noir) des moteurs dans les bornes OP et CL. Pour des raisons d'espace, les condensateurs peuvent aussi être placés dans les boîtes de dérivation. Veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés aux bornes et qu'ils aient un bon contact électrique. Les condensateurs sont responsable de la force exercée par les moteurs.

Raccordez tout d'abord les moteurs de la manière suivante:

Moteur 1

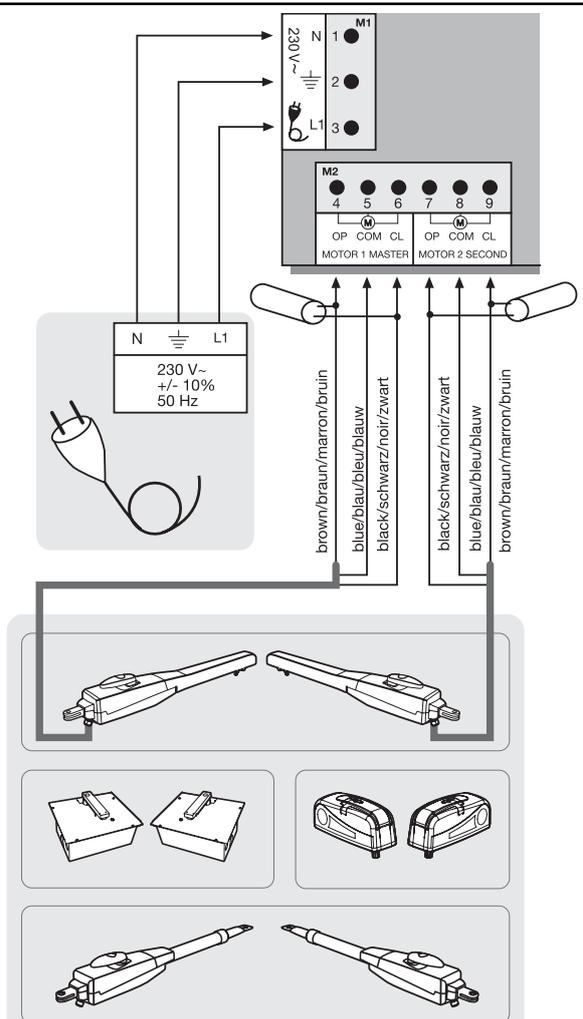
- 4 Marron & Condensateur 1
- 5 Bleu
- 6 Noir & Condensateur 1

Moteur 2

- 7 Noir & Condensateur 2
- 8 Bleu
- 9 Marron & Condensateur 2

Pour la mise en service, voir la section Première mise en service / Réglages de base.

Remarque: Lors de la première mise en service, les battants du portail doivent impérativement s'OUVRIR à la première impulsion émise. Si l'un des battants ou les deux se ferment au lieu de s'ouvrir, les câbles marron et noir du/des moteur/sdoivent être intervertis sur la commande! Il faut d'abord couper l'arrivée du courant!



CONFIGURATION DE LA COMMANDE

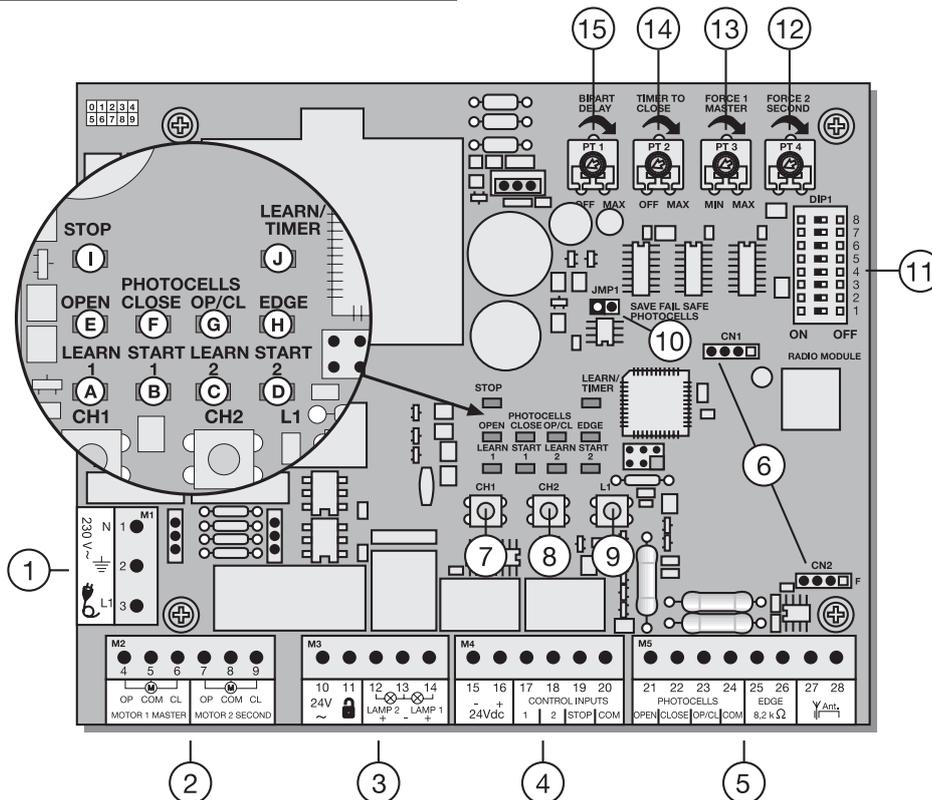
POINT	DESCRIPTION	FONCTION
1	M1, borne :1,2,3	Alimentation
2	M2, borne :4,5,6 borne :7,8,9	Entraînement 1 (Master) Entraînement 2 (Second)
3	M3, borne :10,11 borne :12,13 borne :13,14	Raccordement pour serrure électronique 24 V Surveillance du portail/éclairage Clignotant
4	M4, borne:15,16 borne :17,20 borne :18,20 borne :19,20	Raccordement pour accessoire 24V Générateur d'impulsions canal 1 Générateur d'impulsions canal 2 Bouton d'arrêt d'urgence/ doit être ponté si interrupteur non raccordé
5	M5, borne:21,24 borne :22,24 borne :23,24 borne :25,26 borne :27,28	Barrière photoélectrique active OUVERTURE Barrière photoélectrique active FERMETURE Barrière photoélectrique active OUVERTURE + FERMETURE Barre palpeuse 8,2 Kohm Antenne
6	CN1/CN2, connecteur	Bornes module radio
7	CH1, bouton	Programmer/Effacer télécommande canal 1
8	CH2, bouton	Programmer/Effacer télécommande canal 2
9	L1, bouton	Programmer course
10	JMP1, cavalier	Programmation de barrière photoélectrique
11	DIP1	Bloc commutateurs DIP
12	PT4, potentiomètre	Réglage de force entraînement 2
13	PT3, potentiomètre	Réglage de force entraînement 1
14	PT2, potentiomètre	Temporisation fermeture auto.
15	PT1, potentiomètre	Retard des battants

DESCRIPTION DES DEL

Les DIODES ROUGES doivent être éteintes. Toute diode rouge allumée en permanence indique une erreur devant être corrigée (sauf pour les photocellules Failsafe non installées: voir description "barrière photoélectrique")

(exemple: court-circuit, photo-cellules activées/ou barre palpeuse)

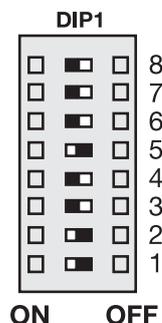
POINT	DESCRIPTION
DEL A	ROUGE Programmer/effacer télécommande canal 1
DEL B	ROUGE Démarrer impulsion canal 1
DEL C	ROUGE Programmer/effacer télécommande canal 2
DEL D	ROUGE Démarrer impulsion canal 2
DEL E	ROUGE Barrière photoélectrique active en OUVERTURE
DEL F	ROUGE Barrière photoélectrique active en FERMETURE
DEL G	ROUGE Barrière photoélectrique active en OUVERTURE/FERMETURE
DEL H	ROUGE Barre palpeuse
DEL I	VERT Stop
DEL J	ROUGE Programme d'apprentissage (course)



PROGRAMMES

La commande possède 7 modes de service (programmes). On règle le programme souhaité au moyen du commutateur DIP "ON" (MARCHE) ou "OFF" (ARRÊT).

DIP1	MARCHE ARRÊT	
DIP2	MARCHE ARRÊT	Assigné aux différents modes de service des entraînements (voir tableau séparé)
DIP3	MARCHE ARRÊT	
DIP4	MARCHE	
	ARRÊT	Fonction désactivée
DIP5	MARCHE	Réglage des barrières photoélectriques Chamberlain (770E/771E), conforme à EN60335-2-103.
	ARRÊT	Réglage des barrières photoélectriques commandées par relais (100263E) ou d'autres barrières photoélectriques à relais.
DIP6	MARCHE	Fonction anticipée du clignotant 2 secondes avant le démarrage de l'entraînement.
	ARRÊT	Fonction anticipée du clignotant désactivée
DIP7	MARCHE	Une fois le portail entièrement ouvert, l'entraînement 1 pousse le portail avec force maximale pendant 1 seconde en direction „OUVERTURE“.
	ARRÊT	Fonction désactivée
DIP8	MARCHE	Une fois le portail entièrement fermé, l'entraînement 1 s'arrête pendant 2 secondes pour garantir le verrouillage de la serrure électrique. L'entraînement pousse ensuite le portail pendant 1 seconde avec sa force maximale en direction „FERMETURE“
	ARRÊT	Fonction désactivée



POTENTIOMÈTRES

PT1 (POTENTIOMÈTRE 1): TEMPORISATION DES BATTANTS (BIPART DELAY)

Commande le retard du second battant pour des battants à recouvrement. En OUVERTURE = 0 ou 3 sec. En FERMETURE = 0-20 sec. Le moteur 1 Master s'ouvre en premier et se ferme en dernier. Il est impératif de toujours régler le retard du second battant afin que personne ne puisse être coincé entre deux battants se refermant.

Potentiomètre tourné complètement à gauche: Fonction Temporisation des battants inactive

PT2 (POTENTIOMÈTRE 2): FERMETURE AUTOMATIQUE (TIMER TO CLOSE)

Le temps d'attente du portail en position OUVERTE peut être défini: 0-150 sec. Après écoulement de la durée réglée, le portail se ferme. Potentiomètre tourné complètement à gauche: Fermeture automatique inactive

! La commande satisfait aux directives EN exigées les plus récentes. Une de ces directives stipule que les forces de fermeture au bord du portail ne doivent pas excéder 400 N (40 kg) dans les 500 mm précédant la position portail FERMEE. Avant ces 500 mm, la force maximale admise au bord de portail est de 1400 N (140 kg). Si cela n'est pas garanti, une barre palpeuse doit impérativement être placée jusqu'à une hauteur de 2,5 m sur le portail ou sur le montant d'en face (EN12453).

PT3 (POTENTIOMÈTRE 3): RÉGLAGE DE FORCE (FORCE 1 MASTER)

On définit la force avec laquelle le moteur 1 = Master doit travailler. La force nécessaire dépend du poids et de la fonction du portail.

PT4 (POTENTIOMÈTRE 4): RÉGLAGE DE FORCE (FORCE 2 SECOND)

On définit la force avec laquelle le moteur 2 = Second doit travailler. La force nécessaire dépend du poids et de la fonction du portail.

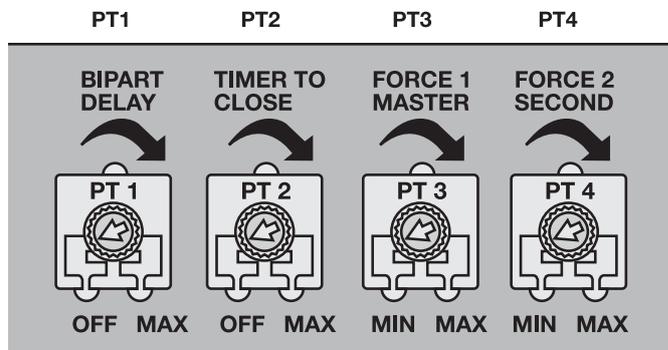


Tableau séparé pour le réglage des modes de service

	DIP1	DIP2	DIP3	Impulsion/Canal 1	Impulsion/Canal 2
Standard	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre, la suivante arrête, la suivante ferme, la suivante arrête, la suivante ouvre etc.</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant l'ouverture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant la pause ferme immédiatement le portail</p>	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre le passage piéton, la suivante arrête, la suivante ferme, la suivante arrête, la suivante ouvre etc.</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant l'ouverture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant la pause ferme immédiatement le portail</p>
Standard & contact maintenu en fermeture	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre, la suivante arrête, la suivante ferme, la suivante arrête, la suivante ouvre etc.</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant l'ouverture arrête le portail</p> <p>Une impulsion pendant la pause ferme immédiatement le portail</p>	<p>Portail ouvert:</p> <p>signal continu nécessaire pour la fermeture, le relâchement entraîne l'arrêt</p> <p>Télécommande désactivée, dispositifs de sécurité désactivés</p>
Automatique avec stop	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre, la suivante arrête, la suivante ferme, la suivante arrête</p> <p>Portail ouvert:</p> <p>1. impulsion ferme, la suite ouvre</p> <p>Impulsion pendant porte piéton arrête, la suivante ferme</p>	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre le passage piéton, la suivante l'arrête, la suivante la ferme</p>
Résidentiel	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre, la suivante ferme, la suivante ouvre, la suivante ferme, etc.</p> <p>Une impulsion pendant le passage piéton ferme immédiatement le portail</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture automatique ouvre le portail immédiatement</p> <p>Une impulsion pendant la pause ferme immédiatement le portail.</p>	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ferme le passage piéton, la suivante ferme immédiatement</p> <p>Une impulsion pendant la pause ferme immédiatement le portail</p>
Séparation de canaux	MARCHE	MARCHE	MARCHE	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre, la suivante arrête, la suivante ouvre, la suivante arrête, etc.</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture arrête le portail</p>	<p>Portail ouvert:</p> <p>1. impulsion ferme, la suivante arrête, la suivante ferme, etc</p> <p>Une impulsion pendant l'ouverture arrête le portail</p>
Parking	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre complètement les deux battants, les impulsions suivantes sont ignorées.</p> <p>Une impulsion pendant le passage piéton ouvre aussi le deuxième battant</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture ouvre immédiatement les battants</p>	<p>Portail fermé:</p> <p>1. impulsion ouvre complètement le passage piéton, les impulsions suivantes sont ignorées.</p> <p>Une impulsion pendant la fermeture ouvre immédiatement les battants</p>
Contact maintenu	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	<p>Portail fermé:</p> <p>signal continu nécessaire, le relâchement entraîne l'arrêt</p> <p>Télécommande désactivée, dispositifs de sécurité désactivés</p>	<p>Portail ouvert:</p> <p>signal continu nécessaire, le relâchement entraîne l'arrêt</p> <p>Télécommande désactivée, dispositifs de sécurité désactivés</p>

ACCESSOIRES

BARRIERES PHOTOELECTRIQUES (OPTION)

Les barrières photoélectriques servent à sécuriser le portail et doivent être utilisées. Leur emplacement de montage dépend de la construction du portail. D'après EN12453, une paire de barrières photoélectriques doit être installée à une hauteur de 200 mm, active en „Fermeture“; une deuxième paire doit être placée à l'intérieur à une hauteur de 200 mm, active en „Ouverture“. Une troisième paire de barrières photoélectriques active en „Fermeture“ et en „Ouverture“ peut être installée en option. Les barrières photoélectriques se constituent d'un émetteur et d'un récepteur et doivent se faire face. Le boîtier des barrières photoélectriques (plastique) s'ouvre avec un tournevis. La barrière photoélectrique se fixe au mur au moyen de vis et de chevilles. Il est possible d'utiliser deux systèmes de barrières photoélectriques différents (voir la description du commutateur DIP). Si la fonction „Fermeture automatique“ doit être disponible, il faut installer la barrière photoélectrique à sûreté intégrée Chamberlain. Il n'est pas possible de combiner les barrières photoélectriques. Le système à sûreté intégré Chamberlain (système à 2 câbles) possède des deux côtés une petite DEL visible de l'extérieur (lumière) pour indiquer l'état de la barrière photoélectrique. Il existe deux modèles de barrière phototélectrique à sûreté intégrée Chamberlain. L'une des variantes est parfaitement appropriée pour le montage sur des murs qui se font face. L'autre est idéale pour le montage sur l'intérieur du portail car les armatures sont déjà comprises pour le montage.

Diagnostic de la barrière photoélectrique à sûreté intégrée

Chamberlain

DEL allumée = OK

DEL clignote = la barrière photoélectrique bloque la commande

DEL éteinte = pas de courant, mauvais raccordement ou polarisation incorrecte

Diagnostic de la commande

DEL éteinte = OK

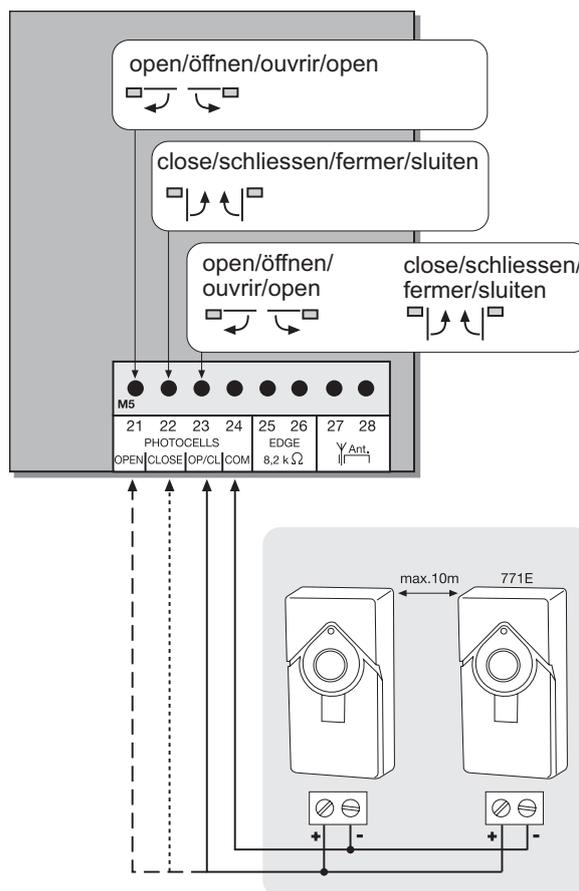
DEL constamment allumée = commande verrouillée

DEL clignote = OK aucune barrière photoélectrique raccordée

Section de câble: 0,5 mm² ou plus.

Tension: 12/24 Volt CA/CC.

Ne pas utiliser de câbles rigides. Ne pas poser en parallèle avec des câbles 230 V ou dans la même gaine.



JUMPER

Service avec barrières photoélectriques à sûreté intégrée modèle 771E/770E

Le cavalier JMP1 doit être retiré avant la course d'apprentissage et après le raccordement du/des jeu(x) de photo-cellules « Failsafe ». La commande détecte ainsi le nombre (1, 2 ou 3) de jeux de photocellules installés. Si (d'autres) barrières photoélectriques sont installées ultérieurement, il faut procéder à un reset : pour cela remettez le cavalier en place puis retirez le à nouveau. Attendez la réaction de la commande (clic). Le commutateur DIP5 doit être positionné sur ON.

Service avec barrières photoélectriques relais par ex. 100263

La commande doit être coupée du secteur pendant quelques secondes. Toutes les bornes auxquelles aucune barrière photoélectrique n'est raccordée, doivent être pontées avec COM. (21-24, 22-24, 23-24). L'alimentation électrique de la barrière photoélectrique relais vient des bornes 15-16. Le commutateur DIP 5 doit être sur OFF. Le cavalier doit être retiré.

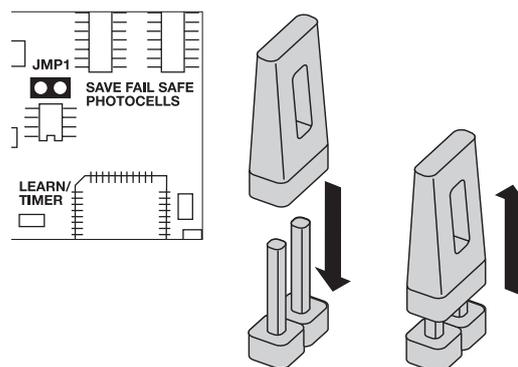
Remarque: D'après EN12978, les barrières photoélectriques relais ne sont plus admises pour les nouvelles installations car elles ne se contrôlent plus elles-mêmes (sécurité intégrée).

Service sans barrières photoélectriques

DANGER: non admis pour le service normal. Dans ce cas les barres palpeuses doivent sécuriser le portail.

La commande doit être coupée du secteur pendant quelques secondes. Les bornes 21-22-23-24 doivent toutes être pontées. Le commutateur DIP 5 doit être sur OFF. Le cavalier doit être tiré.

Remarque: des barrières photoélectriques de types différents ne peuvent PAS être combinées.

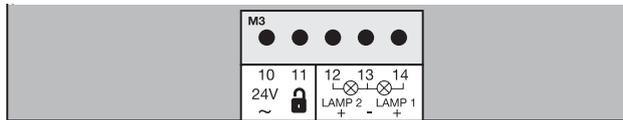


SERRURE ELECTRIQUE (OPTION) 600022 (24V)

Une serrure électrique peut être raccordée à la commande sur les bornes 10 et 11.

Section de câble: 0,5 mm² ou plus.

Tension: 24 Volt CA/CC.

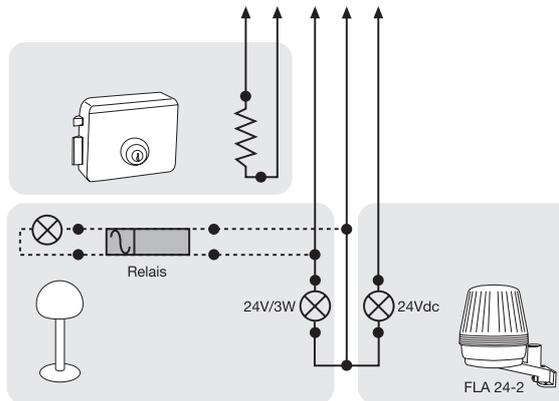


SURVEILLANCE DU PORTAIL / ECLAIRAGE (OPTION)

Pour surveiller l'état du portail, il est possible de raccorder une ampoule 24V/3W. Il est aussi possible de faire fonctionner un éclairage d'extérieur en plaçant un relais (accessoire) en amont.

Section de câble: 0,5 mm² ou plus.

Tension: 24 V



CLIGNOTANT (OPTION) FLA24-2

Il est possible de raccorder un clignotant à la commande. Elle avertit les personnes que le portail est en mouvement. Le clignotant doit être placé aussi haut et aussi visible que possible. La commande émet un signal constant qui est transformé en clignotant par la lampe.

Section de câble: 0,5 mm² ou plus.

Tension: 24 V CC



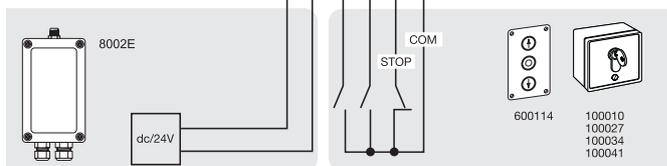
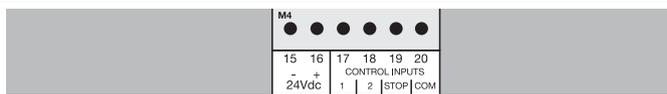
Ne pas utiliser de câbles rigides. Ne pas poser en parallèle avec des câbles 230 V ou dans la même gaine.

BOUTON-POUSOIR / INTERRUPTEUR A CLE (OPTION)

La commande / l'entraînement peut être activé au moyen de différentes entrées. Ceci peut être fait par un émetteur ou un interrupteur à clé. Emetteur = voir le point apprentissage de l'émetteur entrée 1 = Input St. 1 service normal entrée 2 = Input St. 2 Active pour les réglages spéciaux (voir la description du commutateur DIP)

ARRET D'URGENCE (OPTION) 600084

Un interrupteur coup-de-poing permet de stopper d'urgence ou de verrouiller l'installation. Un mouvement des battants est immédiatement interrompu. Les bornes 19 et 20 doit être pontées quand aucun commutateur n'est installé.



RACCORDEMENT DE BOUCLE DE CONTACT (OPTION)

Un dispositif d'analyse de boucle de contact (1 canal 203292, 2 canaux 203308) peut être raccordé à la commande. Avec un dispositif 2 canaux, 2 boucles peuvent être analysées ensemble ou séparément.

Remarque: La description ne se rapporte à l'analyse de chaque boucle. Si un dispositif 2 canaux est utilisé, deux boucles peuvent être placées l'une après l'autre pour reconnaître le sens de la marche des véhicules. Dans ce cas, il y a plusieurs possibilités combinées du raccordement.

- Pour ouverture: entrée ou sortie des véhicules
Raccordement aux bornes 17 + 20. Commutateurs DIP en fonction parking. Fermeture automatique activée (recommandée).
- Pour sécuriser la zone de pivotement du portail
Raccordement aux bornes 19 + 20 (stop). Sortie relais du dispositif d'analyse pour utilisation de barrières photoélectriques à sûreté intégrée en contact ouvert NO (fermeture). Pour utilisation de barrières photoélectriques relais en contact fermé NC (ouverture). Fonction fermeture automatique non recommandée.

Attention: selon la norme EN, ne peut être utilisé comme dispositif de sécurité unique!

24 V CC - SORTIE

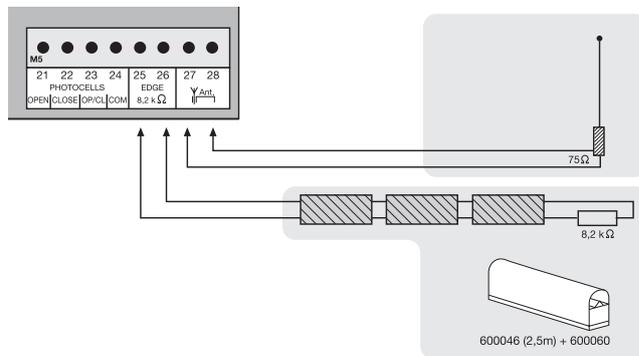
Pour barrières photoélectriques ou autres appareils (par ex. récepteurs)
max. 500 mA



Ne pas utiliser de câbles rigides. Ne pas poser en parallèle avec des câbles 230 V ou dans la même gaine.

BARRE PALPEUSE (OPTION)

Il est possible de raccorder une barre palpeuse fonctionnant selon le principe 8,2 K Ohm à la commande, c'est-à-dire une résistance d'essai de 8,2 KOhm est fixée à la fin de la barre palpeuse. Elle assure le contrôle constant du circuit électrique. La commande est fournie avec une résistance intégrée de 8,2K Ohm. **Plusieurs barres palpeuses sont raccordées en série.**
Section de câble: 0,5 mm² ou plus.



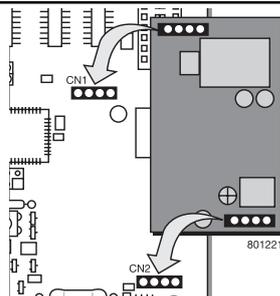
ANTENNE (OPTION) ANT4X-1LM

La commande est équipée en série d'une antenne de fil. Une antenne extérieure (accessoire) peut être raccordée aux bornes 27 et 28. Ceci permet de couvrir de plus grandes portées (télécommande). Montez l'antenne le plus haut possible.

 Ne pas utiliser de câbles rigides. Ne pas poser en parallèle avec des câbles 230 V ou dans la même gaine.

MODULE RADIO (OPTION)

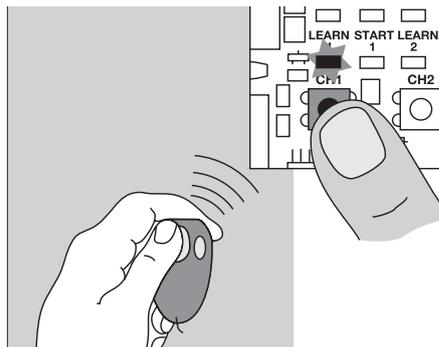
Pour pouvoir faire fonctionner la commande par radio (télécommande), il faut d'abord installer un module radio sur les broches de connexion CN1/CN2. Les modules suivants sont disponibles: 801221 (433.92 MHz), 801429 (27.145 MHz), 207542 (315.15 MHz Chine)



PROGRAMMATION / EFFACEMENT DES EMETTEURS

Appuyez sur le bouton CH1. La DEL „Learn1“ s'allume en rouge. Appuyez alors sur un touche de l'émetteur pendant environ 5 secondes. La DEL „Learn 1“ clignote. Terminé. Procédez de la même manière pour CH2, mais appuyez à présent sur une touche non encore attribuée de l'émetteur. Jusqu'à 128 émetteurs peuvent être programmés.

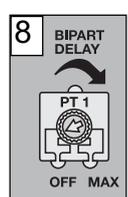
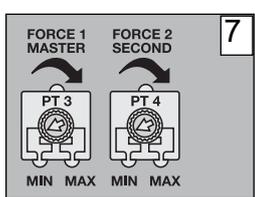
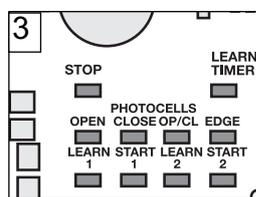
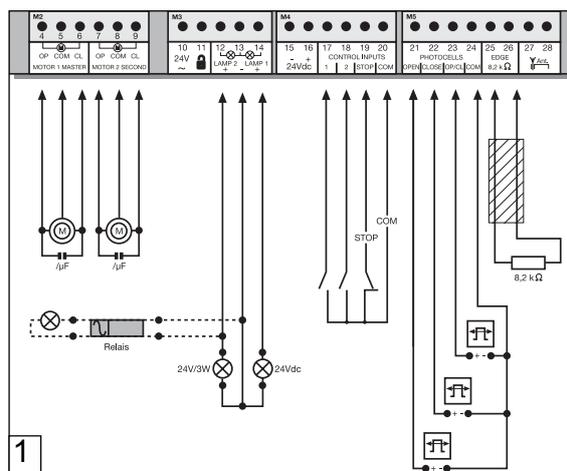
Pour effacer un émetteur programmé, appuyez simplement sur la touche CH1 jusqu'à ce que la DEL s'éteigne. Procédez de la même manière pour CH2.



PREMIERE MISE EN SERVICE

REGLAGES DE BASE

- Suivez et effectuez exactement les points consécutifs. En cas de doute, recommencez depuis le début. Prenez tout le temps nécessaire pour procéder à ces réglages.
1. Avez-vous tout bien raccorder pour l'utilisation? Moteurs, barrières photoélectriques, barre palpeuse de sécurité, interrupteur d'arrêt.
 2. Assurez-vous que personne ne se trouve ni ne puisse se trouver dans la zone du portail.
 3. Vérifiez le statut des diodes DEL ou si elles indiquent une fonction verrouillée. Les DEL (diodes) rouges ne doivent pas être allumées de façon permanente. La Del verte doit être allumée.
 4. Réglage des commutateurs DIP Programme standard 1="OFF", 2="OFF", 3="ON". Des corrections ultérieures peuvent être faites à tout moment.
 5. Une serrure électronique est-elle installée? Si oui, commutateur DIP 4="ON"
 6. Commutateur 5="ON" exception possible : Voir la description des commutateurs DIP
 7. Réglage de la force. Mettre les potentiomètres „FORCE 1“ „FORCE 2“ au maximum sur 30 %, voire même plus faible pour les portails très légers. Essayez d'abord et corrigez ensuite! N'augmentez la force que petit à petit.
 8. Lorsque deux moteurs sont raccordés, il faut régler le retard du second battant („Bipart Delay“). Tournez le potentiomètre sur environ 50 %. Des corrections ultérieures peuvent être effectuées à tout moment.



Programmation de la durée de la course standard (sans Soft-Stop, arrêt en douceur)

Remarque: Si un seul entraînement (portail à 1 battant) est utilisé, les étapes de programmation concernant le battant 2 sont changées. Pour la programmation "Standard": voir les indications dans le texte. Pour la programmation "Advanced", omettre les points 5,6,7,8 en appuyant sur la touche L1. Il faut appuyer 2x sur la touche L1 dans ce programme.

1. Les battants doivent être fermés et les moteurs verrouillés.
2. Appuyez brièvement sur la touche L1 (1 seconde), les deux battants s'ouvrent.

Remarque: Si l'un des battants se ferme au lieu de s'ouvrir, les câbles marron et noir doivent être intervertis sur ce moteur! Coupez le courant (redémarrage) et recommencez la programmation au début.

3. Appuyez à nouveau sur la touche L1, quand les deux battants ont atteint la butée de fin de course (+ laisser ronfler les moteurs deux secondes). Seul le battant 2 démarre et se ferme. Quand le battant 2 s'est fermé, le battant 1 se met automatiquement en marche et se ferme.

Remarque: Si un seul battant est utilisé, veuillez attendre (environ 15 secondes) sans actionner de touche, le battant 1 se met automatiquement en marche.

Passez directement à la fin de l'installation

Programmation de la course „Advanced“ (individuel)

Il faut appuyer 9x sur la touche L1 dans ce programme. A chaque fois, une position (durée) est enregistrée. Il est ainsi possible de mémoriser le Soft-Stop (course lente) pour ajuster individuellement au portail ou à l'installation. Il est possible de faire de très longues ou de très brèves phases de Soft-Stop (ralentissement en fin de course).

Battant 1 = „Master“

Battant 2 = „Second“

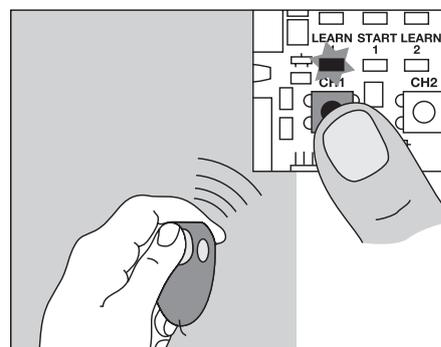
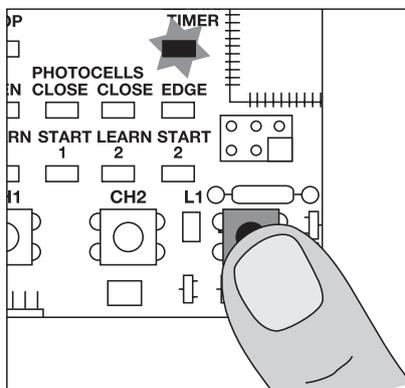
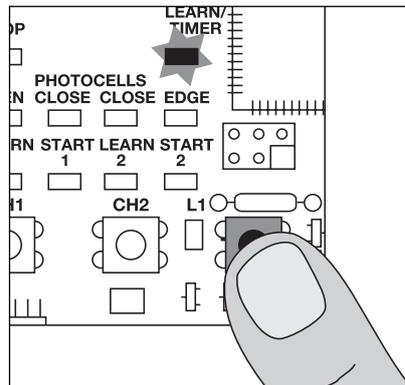
1. Les battants doivent être fermés et les moteurs verrouillés.
2. Appuyez sur L1 pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le battant 1 démarre (s'ouvre). Relâchez le bouton!!
3. Appuyez à nouveau sur L1; la phase Soft-Stop OUVERTURE pour le battant 1 commencera à partir de cette position du battant.
4. Appuyez à nouveau sur L1; Butée de fin de course atteinte (+ 2 secondes). Le battant 2 démarre alors automatiquement.
5. Appuyez à nouveau sur L1; la phase Soft-Stop OUVERTURE pour le battant 2 commencera à partir de cette position du battant.
6. Appuyez à nouveau sur L1; Butée de fin de course OUVERTURE atteinte (+2 secondes). Le battant 2 redémarre alors automatiquement et se ferme.
7. Appuyez à nouveau sur L1; la phase Soft-Stop FERMETURE du battant 2 commencera à partir de cette position du battant.
8. Appuyez à nouveau sur L1; Butée de fin de course FERMETURE atteinte (+ 2 secondes). Le battant 1 démarre alors automatiquement.
9. Appuyez à nouveau sur L1; la phase Soft-Stop FERMETURE du battant 1 commencera à partir de cette position du battant.
10. Appuyez à nouveau sur L1; Butée de fin de course FERMETURE atteinte (+2 secondes)

Programmation terminée

Fin de l'installation/programmation:

Lorsque la course est programmée, les émetteurs peuvent être programmés (non obligatoire, pour les kits) ou effacés.

1. Démarrez le portail au moyen de l'émetteur ou d'un bouton raccordé et observez ce qui se produit. Refermez le portail SANS avoir fait de réglage.
2. Si le portail ne se ferme pas complètement de lui-même, réglez les potentiomètres sur d'autres valeurs, adaptées à la valeur acquise lors des essais. (par ex. augmenter la durée, corriger la force. Retard de battant) **Attention: Le battant doit continuer de marcher pendant au moins une seconde lorsqu'il est contre la butée pour qu'il atteigne également en cas de résistance dûe au vent (ralentissement). Il n'est pas possible de compenser par une augmentation de la force. La programmation de la durée doit être répétée.**
3. Faites maintenant un deuxième essai et procédez de la même manière que précédemment et fermez d'abord le portail avant de procéder à nouveau aux réglages.
4. Lorsque tous les réglages ont été effectués, vérifiez le fonctionnement des barrières photoélectriques, boutons, clignotant, émetteurs manuels, accessoires, etc. Si vous souhaitez la fermeture automatique, réglez le potentiomètre pour qu'il fasse une pause en position portail OUVERT ("timer to close").
5. Expliquez à toute personne utilisant le portail les fonctionnements de la motorisation et des dispositifs de sécurité et ainsi que le débrayage de l'entraînement pour un actionnement manuel du portail.



Questions fréquemment posées

La commande ne fonctionne plus par impulsion avec la télécommande, mais uniquement avec l'interrupteur lors qu'une des touches (1) OUVERTURE ou (2) FERMETURE est maintenue enfoncée	<ol style="list-style-type: none"> 1.Mauvais réglage des commutateurs DIP. 2.Commande bloquée par une barrière photoélectrique de sécurité, une tranche de sécurité ou par l'arrêt 3.Seule une barrière photoélectrique active à l'OUVERTURE a été raccordée 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Corriger le réglage des commutateurs DIP. 2.Supprimer impérativement le défaut. S'il n'est pas possible de remédier au défaut, procéder à un „reset“ et recommencer la programmation (voir barrière photoélectrique) 3.Il est nécessaire de raccorder au moins une barrière photoélectrique active à la FERMETURE ou bien une barrière active en OUVERTURE et en FERMETURE.
Le portail ne ferme pas automatiquement, mais s'ouvre automatiquement	Les câbles du moteur sont mal raccordés	Permutation des câbles du moteur (marron, noir)
La commande ne fonctionne pas avec l'émetteur	<ol style="list-style-type: none"> 1.Emetteur non programmé 2.Une barrière photoélectrique fait obstacle 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Programmer l'émetteur 2.Vérifier les barrières photoélectriques
Le portail peut être seulement ouvert	<ol style="list-style-type: none"> 1.Une barrière photoélectrique fait obstacle 2.Mauvais réglage des commutateurs DIP 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Premier interrupteur de fin de course portail OUVERT Vérification du fonctionnement et du raccordement de l'interrupteur de fin de course 2.Vérifier le commutateur DIP
La commande ne fonctionne pas	Aucune course enregistrée	Programmer la course. Voir la première mise en service
En Soft-Stop, le battant ne s'ouvre/ ne se ferme pas complètement	<ol style="list-style-type: none"> 1.Force trop faible en cas de fort vent (portails à surface pleine) 2.Portail lourd ou dur à manoeuvrer 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Régler à nouveau la force (augmenter) 2.Vérifier l'état du portail 3.Programmer la commande sans Soft-Stop
Le récepteur universel (radio) ne fonctionne pas	Veiller à la polarité (bornes 15/16)	Permuter les câbles „+“ et „-“

Déclaration de conformité

Le soussigné déclare que l'appareil mentionné satisfait aux normes et directives indiquées ci-dessous.

Modèle:CB11
 EN55014, EN61000-3, EN61000-4, ETS 300 683, EN 300 220-3, EN60335-1, EN60335-2-103 et EN13241-1

- 89/336/EEC
- 73/23/EEC
- 1999/5/EC

Déclaration du fabricant

Dans la mesure où la commande électrique CB11 reliée à un entraînement de portail extérieur est installée et entretenue conformément à toutes les instructions du fabricant, elle satisfait aux dispositions de la directive machine 89/392/EEC.

B.P. Kelkhoff
 Manager, Regulatory Affairs
 Chamberlain GmbH
 D-66793 Saarwellingen
 October, 2005


Barbara P. Kelkhoff

Une déclaration de conformité aux normes 98/37/EC et EN13241-1 pour les installations de portail complètes peut être demandée avec la référence 114A3152-GTO, afin de la remettre à l'utilisateur de l'installation.